

Power Windows
Leve-glacé Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina de vidro elétrico
Alzacristalli Elettrici



rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

BM704

Pour / For

Bmw "3" E46 (04/1998>6/2005)

Versioni / Models: Berlina (>1/2005) - Touring (>6/2005) [Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box

LH 51358212099

RH 51358212100

LH Solo meccanismo / Mechanical part only

RH Solo meccanismo / Mechanical part only

>



**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

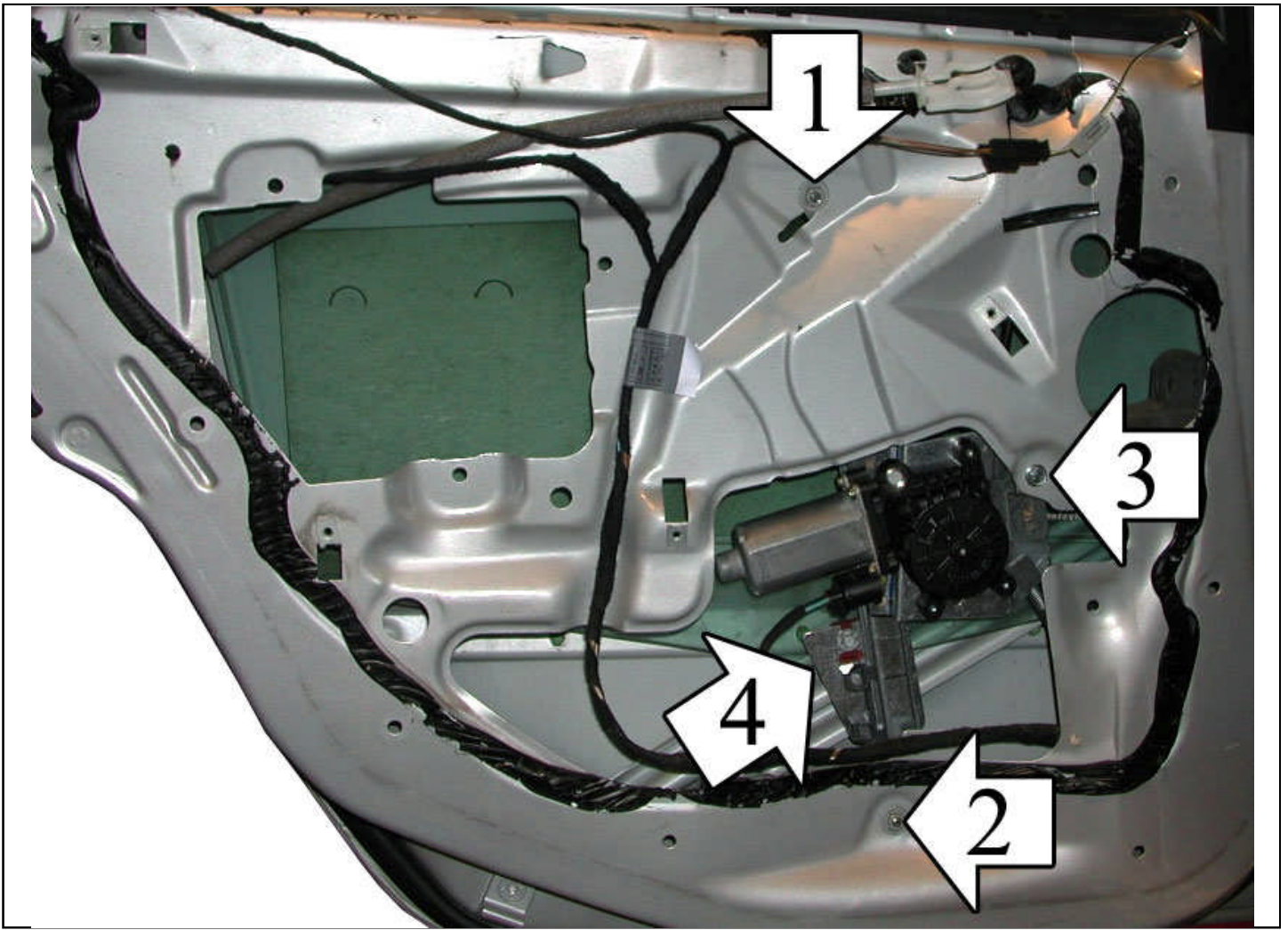
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door panel. Lower the glass completely and through hole positioned at position 4 disconnect the glass from the window regulator by pushing through the plastic securing pin (RETAIN PIN FOR REFITTING!).
- B) Remove door trim and window regulator.
- C) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws.
- D) Insert the electric windows regulator into the door and secure it into positions 1, 2 and 3.
- E) Lower the glass and fix it into position 4 with the plastic securing pin previously removed.
- F) Wire as per wiring diagram.
- G) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- H) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte.
Abaisser complètement la vitre; à travers le trou 4 détacher la vitre du leve-vitre en poussant contre l'intérieur de la porte les cliquets cylindriques de plastique (ATTENTION: ils doivent être récupérés!).
- B) Démonter le panneau de toile et le leve-vitre.
- C) Démonter le moteur d'origine du leve-vitre à remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine.
- D) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis appropriées sur les points 1, 2 et 3.
- E) Abaisser la vitre et la fixer sur le point 4 avec les cliquets cylindriques de plastique d'origine, qui ont été précédemment démontés.
- F) Effectuer les liaisons électriques.
- G) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- H) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Senken Sie das Fenster vollständig.
Durch die Bohrung 4 lösen Sie das Fenster, indem Sie den Befestigungsstift nach Innen drücken (ACHTUNG: die Befestigungsstifte werden noch benötigt!).
- B) Demontieren Sie die Innenverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- C) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein.
- D) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber auf die Türverkleidung auf und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- E) Senken Sie das Fenster und befestigen Sie es am Punkt 4 mit den Befestigungsstifte.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- G) Vor dem Einbau der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- H) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el tapizado de la puerta. Bajar completamente el cristal. Extraer las piezas de plástico que sujeta el cristal con la maquinaria elevavinas, a través del agujero nº 4 (ATENCIÓN : estas piezas deben ser usadas para el montaje del eléctrico!).
- B) Desmontar el panel metálico y el elevavinas.
- C) Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos originales.
- D) Posicionar el elevavinas eléctrico en el panel metálico con los tornillos 1, 2 y 3.
- E) Bajar el cristal y fijarlo en el punto nº 4 con las piezas de plástico antes desmontado.
- F) Efectuar las conexiones eléctricas.
- G) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el tapizado de la puerta.
- H) ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel de revestimento da porta. Abrir totalmente o vidro; através do furo indicado nº 4 desenganchar o vidro da máquina de vidro e empurrar, para dentro da porta, as cavilhas cilíndricas de plástico (Atenção: deverão ser reutilizadas!).
- B) Desmontar o painel metálico e a máquina de vidro.
- C) Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-lo na nova máquina de vidro utilizando os parafusos originais.
- D) Posicionar a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos específicos nos pontos nº 1, 2 e 3.
- E) Abaixar o vidro e fixá-lo no ponto nº 4 com as cavilhas cilíndricas de plástico retiradas anteriormente.
- F) Efetuar as ligações elétricas.
- G) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel de revestimento da porta.
- H) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello di rivestimento della portiera. Aprire completamente il vetro; attraverso il foro indicato nº 4 sganciare il vetro dall'alzacristalli spingendo verso l'interno della porta i nottolini cilindrici in plastica (Attenzione: devono essere recuperati!).
- B) Smontare il pannello di lamiera e l'alzacristalli.

- C) Smontare il motore originale dall' alzacrystalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacrystalli nuovo utilizzando le viti originali.
- D) Posizionare l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le apposite viti nei punti n° 1, 2 e 3.
- E) Abbassare il vetro e fissarlo nel punto n° 4 con i nottolini cilindrici in plastica precedentemente smontati.
- F) Eseguire i collegamenti elettrici.
- G) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello di rivestimento portiera.
- H) **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.